

“DANS LA ZONE” à l’honneur de la Zone de Tourisme Durable de la Grande Caraïbe.



ÉDITORIAL

L'équipe de la Direction du Tourisme Durable de l'Association des États des Caraïbes (AEC) est heureuse de présenter, notre **Septième Edition** de « **Dans la Zone** », un bulletin d'information mettant l'accent sur le Tourisme Durable dans la Grande Caraïbe.

Dans cette édition, nous regarderons les faits marquants et les réussites de l'année 2013, et également présenter quelques nouveaux développements imminents de l'AEC et la Direction pour l'année prochaine. Nous tenons, en particulier, à faire mention de la **Ratification de la Convention établissant la Zone de Tourisme Durable de la Caraïbe (ZTDC)**, qui après avoir obtenu les signatures requises des Etats Membres et Membres Associés de l'AEC, a été entré en vigueur le 6 Novembre 2013, par conséquent, la Région de la Caraïbe est établi comme la Première Zone du Tourisme Durable dans le Monde!

Parmi les autres nouveaux développements, la Direction du Tourisme Durable a eu une année intéressante et productive, en ce qui concerne la planification et la mise en œuvre des projets et des activités de la Direction. En outre, dans le but de rehausser la visibilité de l'AEC, de renforcer la collaboration et les partenariats avec les partenaires régionaux et internationaux, le Directeur Julio Orozco a participé à un certain nombre de réunions de haut niveau et de conférences où il a eu l'opportunité de rencontrer des représentants des Etats Membres de l'AEC et promouvoir les initiatives de l'AEC dans le domaine du Tourisme Durable.

L'équipe de la Direction du Tourisme Durable de l'AEC tient à remercier les membres des différents Ministères du Tourisme, les Ambassades, les Autorités du Tourisme et les Agences Régionaux pour le soutien et l'aide accordée dans l'avancement de l'exécution du Programme de Travail de Tourisme Durable de l'AEC. Nous nous réjouissons de votre coopération continue et saisissons cette occasion pour vous souhaiter un Joyeux Noël et Meilleurs Vœux pour la Nouvelle Année 2014!

La Direction du Tourisme Durable de l'AEC

Zone de Tourisme Durable de la Caraïbe

Après de nombreuses années l'AEC pris l'initiative de créer la Zone de Tourisme Durable de la Grande Caraïbe, le Ministère des Affaires Etrangères de la République de Colombie, dans la qualité d'État Dépositaire des Instruments de Ratification de l'Association, a envoyé une notification officielle de la Convention et de son Protocole annexe, afin d'acquiescer les ratifications nécessaires pour l'entrée en vigueur le **6 Novembre 2013**.



La Direction tient à remercier et à féliciter les États Membres qui ont déposé leurs instruments de ratification de la Convention de la ZTDC et encourage les États Membres qui n'ont pas achevé le processus de ratification de bien vouloir le faire.

Pour la période à venir, la mise en œuvre de la composante de la ZTDC, le **Mécanisme de Coopération Régional** sera exécuté en collaboration avec la Conseil Régional de la Martinique et incluront :

- ✓ Etude sur le Tourisme Durable dans la Grande Caraïbe;
- ✓ Formalisation du Comité de pilotage de la ZTDC pour la consultation et la planification intégrée entre les parties prenantes ;
- ✓ Développement du site internet ZTDC pour la promotion des outils d'initiative et de gestion des destinations.
- ✓ L'expansion des Indicateurs du tourisme durable pour être désignée une destination de la ZTDC dans chaque État Membre et Membre Associé de l'AEC.



Carte montrant la zone de coopération de l'AEC, définie comme la Grande Caraïbe

24e Réunion du Comité Spécial sur le Tourisme Durable (CSTD-24)



**XXIV CSTD Réunion
Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago**

La XXIVème Réunion du Comité Spécial de sur le Tourisme Durable (CSTD-24) s'est tenue au Siège de l'AEC, Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago, les 16 et 17 juillet 2013.

La réunion fut présidée par l'Honorable Karine Roy-Camille, Présidente du Comité Martiniquais du Tourisme et du Comité Spécial sur le Tourisme Durable de l'AEC (CSTD), les Vice-présidents de la République Bolivarienne du Venezuela et du Costa Rica et le Rapporteur était la République de Trinité-et-Tobago. Quarante délégués ont participé à cette réunion incluant les représentants de seize (16) pays Membres de l'AEC ainsi que des partenaires Régionaux et Internationaux.

La prochaine réunion du CSTD se déroulerait à La Antigua, au Guatemala en avril 2014.

Groupes de Travail du CSTD

Conformément au mandat lors de la Réunion du CSTD-24, la Direction a réussi à formaliser des Groupes de Travail pour chaque domaine programmatique du Programme de Travail du Tourisme Durable (PTTD). À cet égard, l'objectif est de renforcer la participation et l'engagement des États Membres dans la formulation, la mise en œuvre et l'avancement des projets et des activités liées au PTTD.

La Direction tient à exprimer sa gratitude aux représentants des pays qui ont donné de leur temps et d'efforts, et ont apporté jusqu'à présent une contribution précieuse aux travaux de la Direction. Une invitation est également étendue à tous les pays désirant faire partie d'un des Groupes de Travail du CSTD.

GROUPES DE TRAVAIL AD-HOC DU CSTD			
Promotion des Langues et des Culture	Zone de Tourisme Durable de la Grande Caraïbe	Protection et Sécurité dans L'Industrie du Tourisme	Tourisme de Multi Destination
République du Guatemala	République de Colombie	République de Colombie	République du Guatemala
République de Trinité et Tobago & UWI Centre for Language Learning	Mexique	Costa-Rica	Honduras
Venezuela	Nicaragua	Mexique	Républic Dominicaine
3 réunions jusqu'à ce jour	3 réunions jusqu'à ce jour	2 réunions jusqu'à ce jour	0 réunions jusqu'à ce jour

Couverture Médiatique et Coopération Inter-Régionale

Les articles publiés sur le thème du Tourisme Durables

- S'engager dans une nouvelle ère du tourisme
- Personnel qualifié rend les touristes heureux
- Première Zone du Tourisme Durable
- L'impact de transport aérien de la région sur le tourisme
- Les efforts de l'AEC remboursent, la Caraïbe est le Première Zone du Tourisme Durable

Missions officielles du Directeur afin de la promotion de l'AEC et au PTTD

- Discussion du Groupe de la Sécurité Touristique de l'Organisation des États Américains (OEA) à la Dominique
- XXI Congrès Interaméricain des Ministres et Fonctionnaires de Haut Niveau du Tourisme de l'Organisation des États américains (OEA) au Honduras
- Conférence sur l'État de l'Industrie de l'Organisation de Tourisme de la Caraïbe en Martinique
- Réunion des Autorités du Tourisme et du Transport de la Région de la Caraïbe et de l'Amérique Latine 2013 de l'AEC, l'ALTA et l'IATA ; et la X Réunion du Forum des Dirigeants des Compagnies Aériennes de l'ALTA au Mexique
- Réunion du Conseil du Tourisme de l'Amérique centrale en République Dominicaine
- Réunion de l'AEC avec le Salvador et le Système d'Intégration de l'Amérique centrale au Salvador.



LE PROJET DE FORMATION AUX CARRIÈRES DANS LE TOURISME DURABLE

L'AEC en collaboration avec **l'Agence Française de Développement (AFD)** a lancé un projet visant à documenter l'état de l'enseignement technique et professionnel ainsi que la formation en tourisme dans la Grande Caraïbe, à travers la mise en service d'une Publication de Recherche/Étude sur la disponibilité et les besoins des Programmes de Formation Touristique dans la Région. La mise en œuvre du projet débutera en Janvier 2014, avec un Appel d'Offres pour un Expert/Consultant afin de mener à bien les activités de recherche.

Objectifs spécifiques du Projet :

Plus spécifiquement, le projet vise à accroître la productivité et la compétitivité de l'Industrie Régionale du Tourisme en améliorant les connaissances dans le domaine du développement des ressources humaines. Il s'agira de:

- Identifier les besoins spécifiques et les domaines de Formation et de Développement des Ressources Humaines dans le Secteur du Tourisme dans la Grande Caraïbe.
- Déterminer les lacunes et les défis actuels en matière d'éducation et de formation technique et de renforcement des capacités professionnelles.
- Fournir des recommandations pour répondre aux besoins et les défis identifiées, ainsi que les priorités.
- Développer un répertoire du Tourisme et des Institutions de formation d'accueil et des cours offerts dans la Grande Caraïbe.
- Développer un Cadre pour la mise en œuvre d'un Programme global de Formation et de Renforcement des Capacités dans le Secteur du Tourisme afin d'accroître la compétitivité et la productivité des ressources humaines.

Accroître les compétences dans différents aspects de l'offre de produits et de prestation de services touristiques en mettant l'accent sur les **domaines transversaux** liés aux priorités des États Membres et Membres Associés de l'AEC.





Réunion des Cadres du Tourisme et des Transports pour la Région des Caraïbes et de l'Amérique Latine

Le 13 novembre 2013, l'Association des États de la Caraïbe (AEC) en collaboration avec l'Association Latino-américaine et Caribéenne du Transport Aérien (ALTA pour le sigle en espagnol), l'Association du Transport Aérien International (IATA pour le sigle en anglais), et l'Organisation du Tourisme de la Caraïbe (OTC), ont accueilli la **Réunion des Autorités du Tourisme et du Transport de la Région de la Caraïbe et de l'Amérique Latine** en Cancun, Mexique sur le marge de la *X Réunion du Forum des Dirigeants des Compagnies Aériennes*.





Cette réunion a été convoquée afin de rassembler les autorités régionales du tourisme et du transport avec les PDG et Dirigeants des Compagnies Aériennes travaillant dans la Caraïbe et l'Amérique Latine pour but de faciliter la coopération et le dialogue entre les secteurs, et de contribuer à l'établissement des alliances stratégiques.

Ont participé à ce dialogue historique plus de 50 Dirigeants de l'Industrie de l'Aviation et du Tourisme et Autorités de Haut Niveau. La réunion a discuté des questions importants ayant trait à la connectivité et aux voyages intra régionaux, ainsi que les opportunités et défis pour la région dans ce sens. La réunion a aussi établi le cadre pour l'Ordre du Jour et les principaux thèmes à aborder lors d'une réunion plénière à l'occasion de la **Journée de l'Aviation dans les Caraïbes prévue pour 2014**. Les activités à Cancun concluront avec le *Petit-déjeuner du Forum économique mondial de l'ALTA-IATA* le quelle a été organisé exclusivement pour les représentants Gouvernementaux et des Compagnies Aériennes pour faciliter des échanges directs et une mise en réseau.

Le Directeur M. Julio Orozco est représentée l'AEC à la réunion et a exprimé l'engagement de l'Association à collaborer avec ses partenaires régionaux afin d'aborder des questions cruciales en matière de transport aérien, indiquant que cela est la première étape importante afin d'améliorer la connectivité au sein et vers la région par voie aérienne et maritime.

PROCHAINES RÉUNIONS DE L'AEC 2014

- ◇ La 19^{ème} Réunion Ordinaire du Conseil des Ministres de l'AEC se tiendra à Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago, le 14 Février 2014.
- ◇ L'EC va commémorer la célébration de son 20^{ème} Anniversaire avec l'accueil du VI Sommet des Chefs d'État et/ ou Gouvernements de l'Association. Le Sommet se tiendra dans la Ville de Mérida, Yucatan, Mexique, le 30 Avril 2014.
- ◇ Participation aux réunions mentionnées ci-dessus est attendue de **tous les Membres et Membres Associés de l'AEC**, ainsi que les Observateurs Fondateurs, Pays Observateurs, Agences Partenaires Régionaux et Internationaux et Acteurs Sociaux accrédités auprès de l'Association.



*Joyeux Noël et
Bonne Année
de la Direction
du Tourisme
Durable*



INFO GENERALE

Qu'est-ce que l'AEC?

La Convention créant l'AEC a été signée le 24 juillet 1994 à Carthagène, Colombie, dans le but de promouvoir la consultation, la coopération et l'action concertée entre tous les pays de la Caraïbe.

Qu'est-ce que le CSTD?

Le Comité Spécial sur le Tourisme Durable est un organe technique destiné à appuyer le Conseil des ministres. Il rassemble les représentants des États membres pour discuter des questions et des projets liés au développement durable du tourisme dans la Grande Caraïbe.

Contribuer :

La DTD vous invite à nous envoyer vos photos et articles pour l'édition de "DANS LA ZONE" à paraître en 2013, ainsi que les activités touristiques que votre pays souhaite promouvoir entre les membres de la AEC.

Contact :

Mme Bevon Bernard-Henry,
Secrétaire de la DTD;
Email : bbhenry@acs-aec.org

Mlle Rehanna Ramroop
Assistante de recherche
Email : rramroop@acs-aec.org

Le Conseil d'administration de la CSTD:

Président:

M. Serge LETCHIMY

Le Président

Conseil Régional de la Martinique
Hôtel de Région, Rue Gaston Deferre Bp 601
97200 Fort-de-France, MARTINIQUE
Antilles Françaises
Tel: (596 596) 596 300
E-mail: beatrice.PONGAULT@region-martinique.mq

Vice-Présidents :

Lic. Allan Flores Moya

Ministro de Turismo
Presidente del Instituto Costarricense de Turismo

Costado este Puente Juan Pablo II La Uruca
San José, COSTA RICA
Tel: 2299 5831/ 2299 5832
Fax: 2220 0243
E-mail: amoya@ict.go.cr

Sr. Alejandro Fleming

Ministro del Poder Popular para el Turismo
Avenida Francisco de Miranda con
Avenida Principal de La Floresta
Complejo MINTUR, Piso 6, Municipio Chacao
Caracas, VENEZUELA
Tel: (58) 212-208-4512
E-mail: mpppturismo@gmail.com

Rapporteur:

Hon. Chandresh Sharma

Minister of Tourism
Tower C. International Waterfront Centre
1A Wrightson Road, Port-of-Spain
Tel: (868) 624-1403/3151
Fax: (868) 625-3894
E-mail: mintourism@tourism.gov.tt

"DANS LA ZONE", est conçu pour accroître l'interaction et le niveau de coopération entre les États membres et les États membres associés de l'AEC et les organisations internationales et régionales, ainsi que des pays observateurs. Il dispose de destinations, événements et activités dans les pays membres ainsi que de nos partenaires.